

СОГЛАШЕНИЕ

О создании «Центра международного сетевого сотрудничества в области культуры и искусств: Китай-Россия-Монголия»

между

Хулунбуирским институтом (ХИ, г. Хайлар, КНР)

Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования **ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет» (ЗабГУ, г. Чита, РФ),**

Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования **ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский государственный институт культуры» (ВСГИК, г. Улан-Удэ, РФ)**

Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования **«Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского» (СГИИ им. Д.Хворостовского, г. Красноярск, РФ)**

Государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования **«Белгородский государственный институт искусств и культуры» (ГБОУ ВО БГИИК, г. Белгород, РФ)**

Монгольским государственным университетом культуры и искусств (МГУКИ, г. Улан-Батор, Монголия)

Хулунбуирский институт в лице ректора Чан Юйчжу, действующего на основании прав по должности,

ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет» в лице и. о. ректора Мартыненко Оксаны Олеговны, действующей на основании Приказа Министерства науки и высшего образования Российской Федерации №10-02-02/132 от 12.09.2022 г.,



CS 扫描全能王

3亿人都在用的扫描App

ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский государственный институт культуры» в лице ректора Перовой Елены Юрьевны, действующей на основании Устава университета,

ФГБОУ ВО «Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского», в лице ректора Лузан Владимира Сергеевича, действующего на основании Устава университета,

ГБОУ ВО «Белгородский государственный институт искусств и культуры» в лице ректора Курганского Сергея Ивановича, действующего на основании Устава университета и

Монгольский государственный университет культуры и искусств в лице ректора Сонинтогос, действующей на основании прав по должности, именуемые в дальнейшем «Китайская сторона», «Российская сторона», «Монгольская сторона» при взаимном упоминании – «Стороны», в целях

- содействия долгосрочному сотрудничеству и развитию добрососедских отношений между тремя сопредельными государствами: Китай-Россия-Монголия в области культуры и искусства,

- укрепления дружбы и обеспечения более глубокого взаимопонимания между народами трёх стран путем обмена творческими, культурными и интеллектуальными ценностями,

заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. Предмет Соглашения

В целях межкультурного взаимодействия трёх сопредельных государств: Китая, России и Монголии Стороны согласились учредить «Центр международного сетевого сотрудничества в области культуры и искусства: Китай-Россия-Монголия» (далее, по тексту – Центр). Создание Центра планируется на базе вуза Китайской стороны. Деятельность Центра направлена на объединение культурных, художественных и образовательных преимуществ и ресурсов всех Сторон, а также на взаимный обмен, обогащение и продвижение



культур трансграничного региона навстречу друг другу с учётом традиций и национальных особенностей каждой из Сторон.

а также для культурно-образовательных и художественных обменов и сотрудничества.

2. Направления сотрудничества

2.1 Ежегодное проведение мероприятий по культурному и художественному обмену на базе вуза Китайской Стороны с приглашением 10 (десяти) российских и монгольских представителей искусства, включая художников, музыкантов, танцоров и представителей прочих направлений искусства, сроком на 15 дней для обмена художественным творчеством, проведения лекций, мастер-классов, творческих мастерских и других культурных мероприятий.

2.2 Проведение культурных обменов, выставок художественно-графических работ попеременно в вузе каждой из Сторон.

2.3 Взаимное приглашение творческих, художественных коллективов из университетов Сторон данного Соглашения для участия и проведения Фестивалей культуры и искусства студентов.

2.4 Совместное издание научных публикаций, монографий и прочих результатов труда ученых в сфере культуры и искусства университетов всех Сторон.

2.5 Осуществление академических обменов, выездов на культурные мероприятия и ознакомительных поездок в университеты всех Сторон.

3. Обязательства Сторон

Стороны обязуются:

3.1 Содействовать реализации совместных проектов и программ в порядке, размере и способами, предусмотренными отдельными договорами, заключенными во исполнение настоящего Соглашения.



3.2 Своевременно и в полном объеме выполнять юридические и фактические действия, необходимые для реализации совместных проектов.

3.3 Обмениваться информационными ресурсами, с соблюдением законодательства Сторон.

3.4 Обсуждать, по мере необходимости, вопросы, связанные с реализацией направлений сотрудничества.

3.5 Совместно работать над проблемами, возникающими в процессе реализации настоящего Соглашения, принимать по ним согласованные решения.

3.6 Не разглашать конфиденциальные сведения, которые стали известны в процессе совместной деятельности.

3.7 Освещать деятельность друг друга в форме и объемах, согласованных между собой.

3.8 В рамках реализации настоящего Соглашения, Стороны обеспечивают защиту прав на результаты интеллектуальной деятельности с учётом законодательства Сторон.

4. Срок действия Соглашения

Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение 5-и лет.

5. Порядок изменения условий или расторжения Соглашения

5.1 Вопросы, не вошедшие в данное Соглашение, решаются Сторонами в рабочем порядке и, в случае необходимости, Стороны подписывают Дополнительное соглашение, которое будет являться неотъемлемой частью данного Соглашения.

5.2 По обоюдному согласию Сторон действие данного Соглашения может быть продлено.



5.3 Изменения, дополнения или расторжение настоящего Соглашения должны осуществляться на основании письменной договоренности всех Сторон не менее, чем за 6 месяцев.

5.4 Все конфликтные ситуации, в случае их возникновения, решаются Сторонами в процессе переговоров в условиях взаимного уважения и заинтересованности в сотрудничестве.



6. Прочие условия

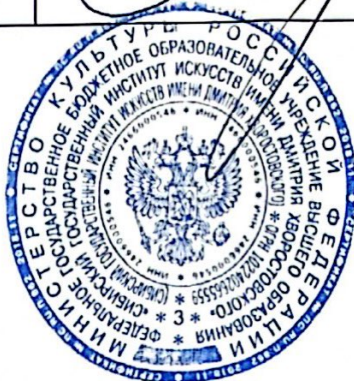
Настоящее Соглашение составлено в трех экземплярах для каждой из Сторон на русском, китайском и монгольском языках, все документы идентичны и имеют одинаковую юридическую силу.

7. Юридические адреса и подписи Сторон

<p>Хулуьбуирский институт (ХИ)</p> <p>КНР, 021008, г. Хулуьбуир Район Хайлар ул. Чингисханчунлу, д.26 Тел.: (0086)-470 31 03 093 E-mail: hlxybrn@sohu.com</p> <p>Руководитель </p>	<p>ФГБОУ ВО «ЗабГУ»</p> <p>РФ, 672039, г. Чита, ул.Александро- Заводская,30 Тел.: (007)-3022-41 64 44 E-mail: umo@chita.ru</p> <p>Руководитель </p>	<p>Монгольский государственный университет культуры и искусств (МГУКиИ) Монголия г. Улан-Батор Тел.: E-mail:</p> <p>Руководитель </p>
--	--	---



<p>ФГБОУ ВО «ВСГИК» РФ, 670031 г. Улан-Удэ, ул. Терешковой, 1, каб. 205 Тел./Факс: +7 (3012) 23- 33-22 E-mail: rector@vsgaki.ru</p>	<p>ФГБОУ ВО «СГИИ» РФ, 660049, Красноярский край, г. Красноярск, ул. Ленина, д. 22 Тел. : +7(391)212-41-74 E-mail: info@kgii.ru</p>	<p>ГБОУ ВО «БГИИК» РФ, 308033, г. Белгород, ул. Королёва, 7 Тел.: +7 (4722) 55-98-09 E-mail: rektor@bgiik.ru</p>
<p>Руководитель </p>	<p>Руководитель </p>	<p>Руководитель _____</p>



关于创建中俄蒙高校“文化艺术中心”的合作协议

为促进中国-俄罗斯-蒙古三个邻国在文化艺术领域的长期合作和邻邻关系的发展，通过艺术交流创造文化和知识价值，加强各国人民之间的友谊，增进相互间的了解，在《呼伦贝尔学院》张玉柱校长的倡议下，邀请以下院校：

中方：

内蒙古呼伦贝尔学院（中国） 校长：张玉柱

俄方：

- 1、联邦国家预算高等教育机构《后贝加尔国立大学》（俄罗斯联邦，赤塔市，代理校长：马丁年科·奥克萨娜·奥列戈夫娜）
- 2、联邦国家预算高等教育机构《东西伯利亚国立文化学院》（俄罗斯联邦，乌兰乌德市，法人代表：佩洛娃·叶莲娜·尤里耶夫娜）
- 3、联邦国家预算高等教育机构《西伯利亚国立艺术学院》（俄罗斯联邦，克拉斯诺亚尔斯克市，法人代表：卢赞·弗拉基米尔·谢尔盖耶维奇）
- 4、国家预算高等教育机构《别尔哥罗德国立文化艺术学院》（俄罗斯联邦，别尔哥罗德市，法人代表：库尔干斯基·谢尔盖·伊万诺维奇）

蒙方：

蒙古国立文化艺术大学（蒙古国，乌兰巴托市，法人代表：苏宁陶格斯）



CS 扫描全能王

3亿人都在用的扫描App

合作各方按照各自学校章程行事，以下简称《中方》、《俄方》、《蒙方》，签署如下协议：

一、项目主题

为促进中国、俄罗斯和蒙古三个邻国的跨文化间互动，三方同意建立“中俄蒙文化艺术中心”（以下简称中心）。在中方高校的基础上计划建立该中心。该中心的活动旨在结合各方的文化，艺术和教育优势和资源，以及相互间交流，在考虑到各方的传统和民族特点的情况下，丰富和促进跨界区域的文化相互间交流。同时也是为了文化、教育和艺术的交流与合作。

二、合作方向

- 2.1 每年在中方院校举办文化艺术交流活动。聘请十位俄蒙艺术家（包括画家、音乐家、舞蹈家等）以及其他艺术方向的代表人物到中方院校进行为期 15 天的艺术创作、讲座，开设大师班等文化活动。
- 2.2 合作高校之间轮流举办文化交流艺术展。
- 2.3 合作各方相互间邀请专业艺术团队参加大学生文化艺术节。
- 2.4 合作各方高校文化艺术领域专家学者联合编写科学出版物、学术论文和其他著作等。
- 2.5 合作各方高校间开展学术交流、文化活动之旅和参观游览之旅。

三、合作双方权利和义务



扫描全能王

3亿人都在用的扫描App

- 3.1 根据本协议签订的单独协议内的程序、规模促进联合项目计划的实施。
- 3.2 及时、全面地执行联合项目所需的法律和实际行动。
- 3.3 依照法规共享双方所掌握的信息资源。
- 3.4 系统讨论与实现合作方向相关的问题。
- 3.5 研究本协议实施过程中出现的问题，并对此做出一致决定。
- 3.6 合作各方承诺不泄露在联合活动过程中获知的机密信息。
- 3.7 合作各方承诺相互说明彼此商定一致的活动。
- 3.8 在实施本协议框架内，双方应确保对智力活动成果权利的保护。

四、协议有效期

- 4.1 本协议自签署之日起生效，有效期为 5 年。

五、协议的补充与终止

- 5.1 本协议未尽事宜，由双方共同协商解决，如双方须签署补充协议，则被视为本协议不可分割的一部分。
- 5.2 经各方同意，本协议可以续签。
- 5.3 本协议的变更、补充或终止需经双方至少提前 6 个月以双方书面形式呈现。
- 5.4 由本协议而引发的其他问题，双方需基于互尊互利合作的基础上协商解决。

六、其他条款



本协议一式三份，用中俄蒙文书写，由中俄蒙合作各方各持一份，三份具有同等法律效力。

七、法人地址

<p>《呼伦贝尔学院》 中国，呼伦贝尔市， 海拉尔区 成吉思汗中路 26 号 电话：+86(470)3103093 邮箱： hlxybrn@sohu.com</p> <p>负责人： </p>	<p>联邦国家预算高等教育机构《后贝加尔国立大学》 俄罗斯联邦，672039， 赤塔市， 亚历山大工厂街 30 号 电话：(007)302241 6444 邮箱：umo@chita.ru</p> <p>负责人： </p>	<p>《蒙古国立文化艺术大学》 蒙古国，乌兰巴托市</p> <p>电话： 邮箱：</p> <p>负责人： </p>
<p>《东西伯利亚国立文化学院》 俄罗斯联邦，670031 乌兰乌德市，捷列什科娃街 1 号 205 办公室 电话：+7 (3012) 233322 邮箱： rector@vsgaki.ru</p> <p>负责人： </p>	<p>《西伯利亚国立文化学院》 俄罗斯联邦，660049， 克拉斯诺亚尔斯克边疆区，克拉斯诺亚尔斯克市，列宁大街 22 号 电话：+7(391)2124174 邮箱：info@kgii.ru</p> <p>负责人： </p>	<p>《别尔哥罗德国立文化艺术学院》 俄罗斯联邦，308033， 别尔哥罗德市，王后街 7 号 电话：+7(4722)559809 邮箱： rector@bgiik.ru</p> <p>负责人： _____</p>



**МОНГОЛ, БНХАУ, ОХУ-ЫН ИХ ДЭЭД СУРГУУЛИУДЫН
ХООРОНД "СОЁЛ, УРЛАГИЙН ТӨВ" БАЙГУУЛАХ
ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ ГЭРЭЭ**

Монгол Улс, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улс, Оросын Холбооны Улсын соёл, урлагийн салбарт урт хугацааны хамтын ажиллагаа, найрсаг хөршийн харилцааг хөгжүүлэх, хоёр орны ард түмний найрамдлыг бэхжүүлэх, хамтын ажиллагааг гүнзгийрүүлэх зорилгоор соёл, урлагийн хүрээнд Хөлөнбуйр Их Сургуулийн захирал Жан Юү Жү-гийн санаачилгаар хамтран ажиллахаар тохиролцож, дараах нөхцөлтэйгөөр гэрээ байгуулав.

Гэрээнд оролцогч талууд:

БНХАУ-ын Хөлөнбуйр их сургууль

(БНХАУ, Хөлөнбуйр, хууль ёсны төлөөлөгч Жан Юү Жү);

ОХУ-ын тал:

1. “Транс Байгалийн Улсын Их Сургууль” (ОХУ, Чита, Ректорын үүрэг гүйцэтгэгч: Мартиненко Оксана Олеговна);
2. “Дорнод Сибирийн Соёлын Дээд Сургууль” (ОХУ, Улаан-Үд, хууль ёсны төлөөлөгч: Перова Елена Юрьевна);
3. “Сибирийн Улсын Урлагийн Академи” (ОХУ, Красноярск, хууль ёсны төлөөлөгч: Лузан Владимир Сергеевич);
4. “Белгоградын Соёл урлагийн их сургууль” (ОХУ, Белгоград, хууль ёсны төлөөлөгч: Курганский Сергей Иванович);

Монголын Улсын Соёл урлагийн их сургууль (Монгол Улс, Улаанбаатар, хууль ёсны төлөөлөгч: Э.Сонинтогос);

Хамтын ажиллагаанд оролцогч талууд цаашид "Хятад", "Орос", "Монгол" гэж, сургуулийн дүрэм журмын дагуу үйл ажиллагаа явуулж, дараахь гэрээнд гарын үсэг зурна.



НЭГ. НИЙТЛЭГ ҮНДЭСЛЭЛ

1.1. БНХАУ, ОХУ, Монгол Улс хөрш гурван улсын соёл хоорондын харилцааг хөгжүүлэх зорилгоор “Хятад, Орос, Монгол гурван улсын соёл урлагийн төв” (цаашид “Төв” гэх)-г байгуулахаар талууд харилцан тохиролцов. Төвийг БНХАУ-ын Хөлөнбуйр Их Сургуульд байгуулах үүргийг гэрээнд оролцогч талууд хүлээх ба төвийн үйл ажиллагаа нь талуудын соёл, урлаг, боловсролын давуу талд түшиглэн улс бүрийн соёл, урлагийн салбарын нөөцийг ашиглан, соёлын өв уламжлал, үндэсний онцлогийг харгалзан, өөр хоорондоо харилцах, соёлын солилцоо, хамтын ажиллагааг дэмжих зорилготой юм.

ХОЁР. ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ ЧИГЛЭЛ

2.1 БНХАУ-д жил бүр соёл, урлагийн солилцооны үйл ажиллагаа явуулна. Орос, Монголын арван уран бүтээлч (зураач, хөгжимчин, бүжигчин, дуучин гэх мэт) болон бусад урлагийн чиглэлийн төлөөлөгчдийг БНХАУ-д 15 хоногийн турш урьж, уран бүтээл, лекц, мастер анги болон бусад соёлын арга хэмжээнд оролцуулна.

2.2 Хамтран ажиллах их дээд сургуулиуд соёлын солилцоо, урлагийн үзэсгэлэнг ээлжлэн зохион байгуулна.

2.3 Хамтран ажиллах талуудын уран бүтээлчдийн хамтарсан уран бүтээл туурвих, соёл урлагийн наадамд урьж оролцуулна.

2.4 Хамтран ажиллах талуудын соёлын салбарын мэргэжилтэн, эрдэмтэн судлаачид хамтран эрдэм шинжилгээ, судалгааны төсөл хэрэгжүүлж, үр дүнгээр нь эрдэм шинжилгээний хурал зохион байгуулах, эмхэтгэл хэвлүүлнэ.

2.5 Хамтран ажиллах талуудын их дээд сургуулиуд харилцан улс, үндэстний соёлтой танилцах, туршлага судлах аялал зохион байгуулна.

ГУРАВ. ОРОЛЦОГЧ ТАЛУУДЫН ЭРХ, ҮҮРЭГ

3.1 Гэрээг хэрэгжүүлэх явцад нэмэлт гэрээ байгуулж болох ба энэ тохиолдолд энэ гэрээний заалтыг үндэс болгоно.

3.2 Хамтарсан төслийг холбогдох хууль, эрх зүйн хүрээнд хэрэгжүүлнэ.



3.3 Талууд гэрээний хэрэгжилттэй холбоотой мэдээ, мэдээллийг хууль тогтоомжийн дагуу хуваалцана.

3.4 Гэрээнд тусгаагүй бусад асуудлыг талууд тухай бүр харилцан зөвшилцөнө.

3.5 Гэрээг хэрэгжүүлэх явцад гарч буй асуудлыг судалж, харилцан зөвшилцөлийн хүрээнд шийдвэрлэнэ.

3.6 Оролцогч талууд гэрээний нууцыг гуравдагч этгээдэд задруулахгүй байх үүрэг хүлээнэ.

3.7 Оролцогч талууд гэрээг хэрэгжүүлэхэд үүсэх ойлголтын зөрүүг тухай бүр харилцан тайлбарлах үүрэг хүлээнэ.

3.8 Энэхүү гэрээг хэрэгжүүлэх явцад үүсэх аливаа бүтээлийг оюуны өмчийн эрхээр хамгаална.

ДӨРӨВ. ГЭРЭЭНИЙ ХҮЧИНТЭЙ ХУГЦАА

4.1 Энэхүү гэрээнд талууд гарын үсэг зурсан өдрөөс хүчин төгөлдөр болох бөгөөд 5 жилийн хугацаанд хүчинтэй байна.

ТАВ. ГЭРЭЭНД НЭМЭЛТ, ӨӨРЧЛӨЛТ ОРУУЛАХ ТУХАЙ

5.1 Энэхүү гэрээнд тусгаагүй аливаа асуудлыг хоёр тал харилцан зөвшилцлийн хүрээнд шийдвэрлэх бөгөөд нэмэлт гэрээ байгуулах шаардлагатай бол энэхүү гэрээний салшгүй хэсэг гэж үзнэ.

5.2 Гэрээний хугацаа дуусгавар болвол талуудын зөвшөөрлөөр сунгаж болно.

5.3 Энэхүү гэрээнд нэмэлт, өөрчлөлт оруулах болон гэрээг цуцлах тохиолдолд 6 сарын өмнө нөгөө талдаа албан бичгээр мэдэгдэнэ.

5.4 Энэхүү хэлэлцээрээс үүдэлтэй бусад асуудлыг, хоёр тал харилцан зөвшилцлийн хүрээнд шийдвэрлэнэ.

ЗУРГАА. БУСАД НӨХЦӨЛ

Энэхүү гэрээ нь Монгол, Хятад, Орос, хэлээр гурван хувь үйлдэнэ.



ДОЛОО. ОРОЛЦОГЧ ТАЛУУДЫН АЛБАН ЁСНЫ ХАЯГ

<p>Хөлөнбуйр их сургууль Хятад, Хөлөн Буйр хот Хайлаар дүүрэг Чингисийн дунд зам, 26 тоот, Утас:+86(470)3103093, 3103010 Имэйл: hxybrn@sohu.com</p>  <p>Хариуцах Хүн: <i>[Signature]</i></p>	<p>Транс байгалийн улсын их сургууль, ОХУ, 672039, Чита, Александр 30 тоот үйлдвэрийн гудамж, Утас:(007)-3022-416444, Имэйл: info@china.ru</p>  <p>Хариуцах Хүн: <i>[Signature]</i></p>	<p>Монгол Улсын Соёл урлагийн их сургууль Монгол улс, Улаанбаатар хот, Утас: +976 11325205, И-мэйл: info@mnauc.edu.mn</p>  <p>Хариуцах Хүн: <i>[Signature]</i></p>
<p>Дорнод-Сибирийн Соёлын дээд сургууль ОХУ, 670031, Улаан-Үд хот, Терешковагийн гудамж 1, 205 тоот оффис, Утас/Факс: +7(3012) 23-33-22, И-мэйл: rector@vsgaki.ru</p> <p>Хариуцах Хүн: <i>[Signature]</i></p>	<p>Сибирийн улсын урлагийн академи, ОХУ, 660049, Красноярскийн хязгаар, Красноярск, Лениний гудамж 22, Утас:+7(391)212-41-74, Имэйл: info@kgii.ru</p> <p>Хариуцах Хүн: <i>[Signature]</i></p>	<p>Белгородын Соёл, урлагийн академи, ОХУ, 308033, Белгород, Хатан хааны гудамж 7, Утас:+7(4722)55-98-09, Имэйл: ректор@bgiik.ru</p> <p>Хариуцах Хүн:</p>

